

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IESE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVIII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Sortorii neîncasate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

Nr. 12.

Mercuri 16 (28) Ianuarie

1885.

Românii. Tronul și opiniunea publică. XI.

În statul acesta, unde Curtea este încungiu-rată numai de aristocrația înaltă, forțe arareori se ivesc ocasiunea ca bărbați din popor să se potoa apropiă de monarhul său de unu altu membru alu casei domnitoare. Dér chiar dacă li se dă vr'odată ocasiunea, acesta se întâmplă sub controlul și cu modalitatea, ce-o prescrie ministrii și ómenii Curții, cari, precum amu pățit'o în Uniădora, nu sunt cu egală bunăvoință față de supușii, cari alérgă a dá espresiune sentimentelor lor de credință și lealitate.

Este naturalu, că în asemeni împrejurări conducătorii noștri eșii din popor, cari n'au titlul de ranguri și de naștere, nu au intrare în sferile înalte ale Curții și de aceea nici nu li se dă ocasiunea de a pleda aici pentru cauza dréptă a poporului român.

Pe când Maghiarii, Croații, Polonii, Cehii ș. a. au o mulțime de bărbați, cari posedu titluri spre a avé intrare la Curte, la noi se reduce acéstă facultate, de a ne reprezenta, la Mitropolii și Episcopii noștri, cari după lege facu parte și din camera magnaților, și la câțiva militari de rang mai înaltu.

Nenorocirea a voit că și acești puținii bărbați ai noștri de pozițiune mai înaltă se nu 'și dobândescă ascultare în sferile superioare în cursul celor 16 ani din urmă. Unora li s'a interzis, ear celorlalți le este interzis a face politică.

Ce se atinge de prelații noștri, este de pri-sos să se descrie cu de-a-măruntul politica ce-o face guvernul unguresc în contra arhierilor noștri și cu dênșii. Sémțim destul de dureros urmările acestei nefaste politici ce are de scop de a sprijini acțiunea de isolare și de defăimare a poporului român față cu Tronul.

Prelații noștri sunt espuși la o mulțime de pressiuni, terorizări și seduceri din partea celor dela putere, pentru ca aceștia să se potoa apoi mândri înaintea monarhului, că îi au pe partea lor pe arhierii români, pe cari îi descriu ca singurii reprezentanți ai poporului.

Politicii maghiari se pricepu de minune de a sădi certă și intrigă în sîmul prelaților noștri folosindu-se de toate apucăturile, ce le-au practicat și moșii lor din vechime. În acéstă privință ei întâmpină unu sprijin puternic și din partea clerului unguresc romano-catolic, despre a căruia amestec în afacerile noastre bisericesci și naționale istoria va scrie încă multe. La acesta sunt a se mai adăuge și rivalitățile noastre confesionale precum și slăbiciunile unora dintre arhieriei, cari nu se sfiesc a face servicii directe guvernului, spre a completa tristul tablou al paralizării factorilor acestora de căpetenie în viața noastră națională și bisericescă.

• Astfelu dintre cei ce aru puté pleda pentru cauza noastră națională înaintea Tronului o parte nu au curagiul de a întreprinde nimic pe tărîmul politic, ér ceilalți lucră în sensul și după dorința celor dela putere; militarii noștri superiori în fine nu ne pot reprezenta cu succes interesele noastre naționale în sferile Curții, mai înteu pentru că pozițiunea lor nu le iertă

de a face politică și apoi pentru că sunt prea puțin.

La toate aceste mai este a se adăuge că în împrejurările actuale chiar de s'ar încerca unu alu să apere în sferile memorate cauza poporului român, elu ar întâmpina acolo unu curent nefavorabilu Românilor, ce a fostu pregătit în modu sistematic și de mulți ani de către adversarii noștri.

Dela unu asemenea pasu amu puté aștepta órecare succes, decât elu ar fi sprijinitu de-o mișcare sănătoasă și resolută, între marginile legale, în sîmul poporului român. De aceea amu susținut și susținem, că era de lipsă ca pasul, ce l'au fostu întreprinsu la 1879 Arhieriei noștri de a cere sprijinul Coronei întru apărarea intereselor înstrucțiunii române elementare, să fi fostu susținut cu firmitate printr'o manifestațiune generală din partea întregului popor, fără a mai cerceta decât arhierii au lucratu numai din propriul indemnul său potoe în urma vr'unei inspirațiuni din sferile, unde se țese firul Ariadnei.

Neavându, cine să ne ia în apărare la curte și înaintea Tronului, nu ne putem mira decât Capul statului nu cunoșce ađi durerile necazurilor și plângerile noastre și decât îi este necunoscută mai alesu situațiunea ce s'a creatu dela 1868 încóce poporului român.

Încă în Octomvre 1868 esprimase diarul „Reform” din Viena temerea, că consiliarii unguri voru descrie atât față cu monarhul cât și prin biroul de presă înaintea opiniunii publice starea lucrurilor astfel, că Românii sunt foarte mulțamiți cu guvernul unguresc, că sunt ómeni iubitori de pace, luându afară pe cei 400 de membri ai conferinței passiviste din Ardél, cari ar predică pe față daco-românismul ș. a. Acesta temere basată în adevăr fu împărtășită și de publicisții români de p'atunci, cari mai accentuau că opiniunea publică din întru și din afară este, cu privire la atitudinea politică a Românilor, înșelată.

Cu toate că acesta convingere era generală între Români nu s'a întreprinsu nimic serios din parte-le spre a combate și nimici învinuirile nedrepte și faimele mincinoase răspândite de contrarii nemului românesc. S'au întrunit alegătorii români ardeleni în conferențe electorale pe rând la 1869, 1872, 1875 și 1878, în ajunul alegerilor dietale, spre a declara éráși și éráși că libertatea poporului român este sugrumată, dér despre enunțările acelor adunări abia se luă notiță prin foile cele mari, se scria și se vorbea însă cu atât mai mult despre tendințele subversive, ce le-ar nutri aceia, cari arangéază și compun conferențele passiviste.

Pe la anul 1876 scriitorul acestor rânduri adresându-se la unele foi germane, cari erau mai obiective și mai leale față cu Românii, spre a le dá nouă informațiuni privitoare la cauza noastră, a primitu răspunsul, că bucuros ne-ar lua în apărare, dér nu se vede nici o mișcare de luptă energică în sîmul poporului român, care să justifice acesta apărare înaintea publicului lor.

După ce era dificilă și periculoasă situațiunea noastră în urma uneltirilor contrarie, noi prin tăcerea noastră o agravam încă și mai tare!

Abia în 1881 conferința noastră electorală a decis a se compune unu memoriu, care a și vădutu lumina zilei în 1882, ear în primăvera anului următoru nemulțumirea poporului român s'a manifestat și în întruniri populare, cari au protestat în contra încercărilor de maghiarizare.

Manifestările nemulțămirei noastre din primăvera anului 1883 și memoriul conferinței din 1881 au trebuit să facă impresiune nu numai asupra sferelor parlamentare, ci și asupra celor ce încungiu Tronul, dér n'au străbătut până în urechile monarhului.

Éráși se alarmă țera și lumea prin intentare de procese, prin prigoniri și terorizări de tot felul în județe, prin demonstrațiuni antiromănesce, prin amenințări din partea miniștrilor și altor corifei maghiari în parlament, prin pressa maghiară și pressa subvenționată din afară, servind ca nisce piese justificative circularele arhieresci, scrise la comanda miniștrilor.

Guvernul unguresc seceră unu nou succes la Seghedin și la Arad, unde li s'au adresat deputațiunilor clerului nostru cuvinte dojenitoare din partea monarhului.

Tronul, care a declarat serbătorește la 1868 că „statul va asigură fie-cărui cetățen libertatea și dezvoltarea limbei sale materne în mod egal”, n'are cunoscință nici până ađi, că acesta libertate și acéstă dezvoltare a noastră este sugrumată, ci ceea ce a aflatu este numai, că noi Românii n'am fi la înălțimea datoriei noastre de bun și leali cetățeni.

CRONICA POLITICĂ.

Convențiunea de estradare încheiată între Prusia și Germania face pe „Pester Lloyd” dela 26 Ianuarie să scrie unu articol de fond, în care declară că guvernul unguresc n'ar putea primi o astfel de învoire. În Ungaria nu s'a ivit necesitatea, d'a eși din cadrul legilor existente, care sunt destul de tari, ca să apere statul și societatea. Mai importantă însă se pare foiei pestane cestiunea, dacă acéstă comunitate de a procede în contra anarchismului nu va aduce după sine o alipire mai intimă a statelor contractante și în privința altor probleme de politică internațională. O apropiere între Germania și Rusia în sensul acesta ar trebui să aducă după sine o înstreinare a monarhiei austro-ungare de cele două puteri. „Pester Lloyd” își întemeiază acéstă din urmă afirmare pe faptul, că nici o măsură fie cât de aspră nu ajută în contra anarchismului, căci mai mult decât să-i spîndure său să-i decapiteze pe ómeni nu se potoe face, și legi de acestea are și Germania și Rusia. Și apoi fie că i-ar spîndura unu gade prusian sau rus, totu una este, prin urmare ce rol are convențiunea? „Pester Lloyd” bănuiesc că ea e o continuare directă a celei din 1863: e vorba de mișcarea polonă, ér nu de anarchism. Dacă bănuela e adevărată, atunci relațiunile dintre Germania și Austro-ungaria nu pot rămâne nealterate.

Din Berlin se scrie, că tratatul de estradare încheiat între Prusia și Rusia este combătut de toate foile independente. Toți se plâng, că Prusia a lucrat ca stat particular nebagându în seamă imperiul. Foile polone din Lemberg încă se ocupă de acestu tratat de estradare și 'și exprimă temerea, că ore nu va fi și Austro-Ungaria între pactanți? Ele se mângăie însă cu credință, că dieta ungară nu va încuviința nici odată unu astfel de tractat.

Se vorbește în mai multe rânduri în anul trecut, că Rușii ar fi luat portul Cavalla, aședat spre ost dela Salonic pe țermul Mării egeice, dar se dovedi că ves-

tile fuseseră false. Acum i se scrie éráşî lui »Daily Telegraph,« că unu colonel de geniu Iovanoff, petrecându mai multă vreme la stărişul unei mănăstiri ruseşti aproape de Cavalla, ar fi făcutu mai multe schiţe după împrejurimele portului. Stărişul cumpără, după ce a plecatu Iovanoff, pământuri întinse şi materiale de clăditu, cari voru servi la lucrări de caracteru strategicu. Pórta a găsitu cu cale să trimetă pe Izzet-Bey în Cavalla, să facă planuri de apărare pentru împrejurimile portului. La aceste sciri date de »Daily-Telegraph,« adaugă »Pester Lloyd«: »Stăriştele unor anumite cercuri ruseşti, de-a promova aşedarea mănăstirilor ruse pe muntele Atos şi pe ţermii Mării egeice nu sunt noué. Ruşii ne potú arată în astă privire şi câteva succese.... Scopurile, ce sunt legate de aceste stărişte, se înţelegu chiar decă nu sunt socotite de-a dreptul de strategice. Decă de altfel Pórta are bănueli şi începe a se îngrijî, ea'sî eseritá numai dreptulú sêu, căci alú ei e teritoriulú, pe care se petrecú astfelu de lucruri.«

*

Intr'unu consiliu de miniştri ţinutu la 24 Ianuariu n. la Paris, a împărtaşitu Iules Ferry răspunsulú Angliei la propunerile puterilorú, referitóre la cestiunea Egiptului. Cabinetulú englesu primesce facerea unui imprumutú de noué milióné sub garanţia unei sêu mai multorú puteri şi introducerea dării pe cupóne de cincî procente pentru totá datoria egipténá pe doi aní. De a primitu Anglia şi alcătuirea unei comisii de anchetá internaţionalé şi admiterea delegaţilor Rusiei şi Germaniei în comisiunea pentru datoriile statului nu se póte ghici din scirile de până acuma. Acéstá din urmă dorinţá arú putea Anglia se o împlinésca şi ar putea să facă, cum a datú a să înţelege Ferry, concesiuni referitóre la libertatea navigaţiunei în canalulú Suez. Deosebitá greutate trebuie să se puná însă pe împrejurarea, că răspunsulú Angliei face posibilá o înţelegere prietinescă. Italia încă s'a exprimatú asupra acestei cestiuni şi se învoiesce aproape în tóte cu propunerile franceze.

*

Diarele englese raportaseră despre o pierdere a admiralului Courbet, ce ar fi suferit'o fiindu bătutú de Chineş la Chelung. »Agenţia Havas« comunică, că acele rapórté sunt exagerate. Courbet a telegrafatú, că unu despărţământú de infanteriá uşorá africaná din nenorocire a încercatú să ia fortificaţiunile chineze din sudu de Chelung. Despărţământulú a suferitú o pierdere de 19 morţi, 12 greu şi 14 uşorú răniţi. Încăerarea s'a întâmplatú înainte de sosirea trupelorú de întărire.

Din dieta Ungariei.

În şedinţa dela 23 Ianuariu a dietei ungureşti se continuá desbaterea bugetului cultelorú şi instrucţiunei publice.

Ernst Bessenyei laudă meritele institutorilorú poporali, acesti silitoriú qilerú ai patriei. Sunt réu plătiţi, dar starea financiará nu permite o mărire a lefurilorú. Trebuie însă asiguraţi institutorii — fie ai statului, comunali sêu confesionali — că la vreme vorú fi pensionaţi cu léfa întrégá şi că după mórtea lorú se va purta grija de familiile lorú. Sperá că ministrulú va aduce unu proiectú de lege în acéstá privinţă şi așa votézá bugetulú.

Ministrulú Trefort asigură, că nutresce cele mai căldurose simpatii pentru institutorii poporali. Dovadá e activitatea sa în privinţa întemeiării orfelinatului institutorilorú. Dar legea de pensii nu se póte modifica așa uşorú. În anulú viitorú însă va numi o anchetá pentru institutulú de pensii ale institutorilorú şi decă rezultatulú va fi favorabilú, e gatu a aduce unu proiectú de lege în favórea lorú.

Michael Zsilinssky vorbeşte relativú la propunerea lui Iranyi pentru introducerea libertăţii religiunii. E bătătorú la ochi că în toţi anii se respinge câte o astfelu de propunere. Dar cauza e că Iranyi nu o aduce la timpulú convenitú. (Iranyi: De 16 aní!) Desbaterea bugetului nu e potrivită pentru acéstá. Vorbesce apoi de Nazarení şi dice că, dacă sunt persecutaţi, cauza e că lucrézá la turburarea ordinii statului şi a păcii familiare. Dacă Iranyi cere pentru Baptisti libertatea credinţei, atunci elú se esplice acestorú ómení încăpăţinaţi, că pentru orice confesiune respectarea legilorú statului este cea dintéiu poruncă. Nu se póte da libertatea credinţei ómenilorú, cari se codescu a lua armele pentru apărarea patriei. Oratorulú crede, că episcopulú Samarului nu doresce să'ncépá acum lupta între statú şi biserică, în contra constituţionalismului. Catolicii nu se potú plânge, că sunt apésai. Timpulú privilegiilorú a trecutú (nu însă şi pentru Maghiari. — Red.); trăimú într'unu tîmpu de egalá îndreptăţire, de reciprocitate, de frăţietate (ce priveşte pe Unguri şi pe cei renegaţi. — Red.), sub scutulú comunú al constituţiunii, sub principiile comunú constituţionalú, care pentru tóte confesiunile deopotrivá e tatá, patronú şi protectorú, dar care îşi póte esercita aceste drepturi, ca tóte drepturile sale de suve-

ranitate, numai prin guvernulú sêu constituţionalú şi parlamentarú. Primesce bugetulú.

Ministrulú Trefort se plânge că se perde timpulú cu invective în contra sa, dar vrea să lămurésca cestiunea libertăţii religiöse şi a autonomiei bisericesci. Elú admite şi promovézá chiar o autonomiá localá, dar se teme de o autonomiá în tēră a bisericei catolice. Francesii, Belgienii, Italianii sunt naţiuni libere şi catolici buní, şi totuşi ei nu cunoscú o astfelu de instituţiune, ca autonomia propusá aci. Totuşi elú nu vrea să se declare hotărítú în contra ei. Recunósce însemnătatea cea fórte mare a bisericei catolice. Dar ilú dóre inima de clerulú de josú şi pentru îmbunătăţirea sorţii lorú va face propuneri practice. Propunerea lui Iranyi însă nu o primesce. Biserica catolică nu e ameninţată nici de corónă, nici de parlamentú, nici de guvernú. Elú nu scie în ce ar consta ađi paşii necesari pentru regularea bisericii catolice pe basa autonomiei. Cătu pentru fondurile religiöse şi şcolare elú le întrebunţézá spre scopuri catolice.

Ignaz Hely declară, faţă cu o esprimare a lui lokai, că opoziţiunea sprijinesce cu celú mai mare zelú orice nisuinţă a ministrului ce priveşte cultura patriotică. Elú primesce propunerile lui Iranyi şi Ugron în cestiunea bisericei catolice şi a scólelorú. Vorbesce pentru crearea unui museu industrialú şi comercialú după modelulú americanú.

Iohann Ianosy combate pe Zimandi, care a qisú că adoratorii lui Trefort sunt conduşi de ţinte egoiste. Ce priveşte autonomia catolicilorú, în principiu nimenea nu o póte combate. Dar din cauzá că sunt atâtea păreri divergente, cestiunea acéstá trebuie să se amâne. Primesce bugetulú, dar nu şi propunerea lui Ugron.

Otto Herman găsesce, că Trefort e celú mai poporalú ministru alú Ungariei, că elú ia pretutindení iniţiativa. Elú recomandá însă ministrului să cultive câte puţinú terenú, dér intensivú. Pictura a luatú dimensiuni pré mari, așa că se crează unu proletariatu de pictori. Profesorii de universitate sunt unii Nabobi, alţii proletari. Causa e că unele obiecte sunt obligate, altele facultative. La rigurose se plătescu pré mari taxe, de aceea tinerii se ducú la universitatea din Viena. Trecendú oratorulú la instrucţiunea morală-religiósá, dice că acéstá nu mai póte mântui societatea moderná, tária acesteia constá în sciinţa pozitivá, în simţământulú de onóreşi în iubirea de ómeni. Vocile duşmane ce se ridicá în Europa suntú rezultatulú fómiei, ómenii flămânđi încă vreu să mance. Trebuescu înlăturate cauzele care strică economiei, puterea de lucru trebuie întrebunţată în statú ca să producă. Trebuie să renunţámú la o instituţiune, care condamnă pe cele mai bune puteri de lucru ale statului la neactivitatea din casarme. Pentru interese de putere nu trebuie susţinută biurocraţia, care pe lângá hărtia consumá şi multá mâncare. Elú nu primesce bugetulú, Desider Szilagyi dice că antevorbitorulú e unilateralú. La universitate nu se facú abusuri. Totú așa stá lucrulú şi în alte părţi, unde banii de colegie stau în legăturá cu sistemulú universitarú.

Carl Nendtvich spune că în Germania încă se dau bani de colegie şi încă mai multú ca în Ungaria. E fórte corectú, ca profesorulú care atrage mai mulţi ascultători, să primésca şi bani colegiali mai mulţi.

Ministrulú Tisza respectá drepturile, convingerea, datinele fiecărei biserici (când n'are încătráu. — Red.) Cestiunea autonomiei bisericei catolice nu o vede lămuritá, prin urmare în acéstá direcţiune nu se póte face nimicú. Elú ţine multú la educaţiunea morală-religiósá, căci creştinismulú a fostú izvorulú progresului. Sistemulú universitarú actualú vrea ministrulú să se menţină. Mai doresce ca desbaterile să nu dureze așa de multú, fiindú şi alte cestiuni importante de desbătutú.

SCRILE DILEI.

Concertulú renumitului pianistú Geza Zichy se va da la 10 Februaru n. în sala hotelului Nr. 1. Publiculú amatorú de artá se póte prenumără de acum la locuri. În librăria d-lui Heinrich Zeidner din târgulú grăului. Concertulú îşi are însemnătatea sa şi în împrejurarea, că d. Zichy cântá numai cu o mână, lipsindu-i cealaltá.

—0—

La 11 Ianuariu, sêra pe la 10 ore, au arsú în comuna Mândra, de lângá Făgăraşu, trei case cu şuri cu totú. Vitele n'au pututú fi scóse din grajduri; au arsú căţi-va bivoli, boi şi porci.

—0—

În catedrala română din Aradú s'a sêvărşitú Dumineca trecutá cununia deputatului Petru Truţa cu d-şóra Ana Bonciu, de cătrá episcopulú Meşianú. Martori au fostú Dr. Oncu şi deputatulú Iosifú Galú. Publicú a asistatú fórte numerosú.

—0—

Angelo de Gubernatis, editorulú »Revistei internaţionale« din Florenţa, va veni în zilele acestea în Ungaria, ca să adune date pentru »Dicţionarulú internaţio-

nalú alú Ungurilorú contemporani,« ce va conţine bibliogramele a 3000 de celebriţáţi unguresci.

Credemú că »Pester Lloyd« va fi vrutú să qică vr'o 30. Se vede că fără scirea raportorului a apucatú condeilulú înainte.

—0—

Balulú oficerilorú de aci s'a schimbatú în serată costumată şi se va da la 14 Februaru n.

—0—

Generalulú românú Slăniceanu a muritú la Sau Remo în Italia.

—0—

Ministerulú de finanţe românú va depune unu proiectú pentru modificarea legii impositului fonciarú. Se dice că acestú impositú se va reduce, dela 6, la 5 la sutá pentru imobilele urbane, iar pentru cele rurale impositulú va fi mai mare sêu mai micú după cum proprietarulú locuesce în ţará sêu în străinătate. Proiectulú are de scopú să încurajeze exploatarea moşilorú de cătrá înşişî proprietarii lorú şi să combatá obiceiulú unor proprieiari d'a locni în străinătate.

—0—

Falimentele se ţinú lanţu, dice »Răsboiulú.« În Neamţu s'a declaratú falitú comersantulú Carolú Justerú; în Iaşi au datú falimentú casele de comerţu B. Iacoviţu, M. Iacoviţu şi Krainer & Löbel, cu unu pasivú destulú de respectabilú.

—0—

»Orientulú românú« e numele unui nou qiarú ce apare de Duminecă în Galaţi. Îi urámú viaţă lungá.

—0—

În tragedia lui Paulú Heyse: »Sfîrşitulú lui Don Juan,« reprezentá în zilele trecute în Viena, d-şóra Bărsescu jucá rolulú Ghitei.

—0—

Polonii au hotărítú, ca să lucreze în comunú pentru serbarea milenarului lui Metodiu.

—0—

Telegrame din Cuneo, Corea şi Susa, în Italia, comunică despre noué nenorociri cauzate de căderea stolohanilorú de západá. S'au scosú deja 18 cadavre din západá. În Brosasco au fostú îngropate 8 persóne, dintre care câteva au fostú mântuite. În Sparone s'au scosú 14 si în Moasca 7 cadavre. În Exilles au fostú îngropate 63 de persóne, dintre care s'au scosú 31 morţi şi 20 vii. În Franssinere s'au desgropatú 11 cadavre. Autorităţile, armata şi poporaţiunea lucrézá mereu ca să ajute şi să mântuésca pe cei nenorociţi.

Cugetări la încheierea anului.

Selagiu qíua de Crăciunú 1884.

(Fine).

Decă vomú cercetá activitatea noastră pe terémulú bisericescú şi scolarú, vomú dá de multe rele şi neajunsuri ce provinú mare parte şi din vina noastră. Aşa de esemplu amú trebuitú să esperiámú cu multá durere stagnarea mecanismului constituţionalú alú bisericei române greco-orientale şi trebuie să vedemú cu adencă părere de reu, că nu se mai face nimicú în sinulú bisericei române unite pentru introducerea sinodalităţii, delăturându-se administrarea arbitrará şi necontrolată de ađi a afecerilorú bisericesci.

Pe terémulú scolarú cu mulţumire constatú, că nu amú fostú așa de apaticú. Merită deosebitá recunoştinţă fapta generósá a Escelenţiei Sele Metropolitului Vancea, care a edificatú unu internatú pentru scolarii din Blaşiu şi nu se potú nu amintescú şi meritulú se şi l'a câştigatú Ilustr. Episcopulú Pavelú prin reconstruirea gimnasiului din Beiuşu. S'au făcutú multe pentru instrucţiune şi în alte părţi, în oraşe şi sate, așa în Aradú, Braşovú, Sibiu şi a. Stăriştele Românilorú bănăţeni pentru înfiinţarea gimnasiului din Caransebeşu au rēmasu (durere) până ađi lár' de rezultatú. Trebuie să amintescú în fine zelulú şi nobila stărişintá a Reuniunei femeilorú române din Sibiu, care au pusú temelia la o scólá de fete, ce va aduce unu mare folosú poporului nostru.

Aceste nobile şi generóse fapte pe câmpulú instrucţiunei noastre naţionale ne-au causatú unele momente de bucuriá în mijloculú celorú mai mari dureri, pricinuite de lovirile nemilóse ce amú trebuitú să le îndurámú necurmatú din partea antagoniştilorú noştri. Să mai vorbescú aici de şicanările sërmanilorú studenţi romani de pe la gimnasiile maghiare din Cluşiu, Lugosú şi mai vērtoşu din Baia-mare? Aceste sunt prea bine cunoscute publicului nostru.

Să trecú, totú numai „per summos apices“, la diaristica noastră. Nu se póte căi publiculú nostru mai multú că acum n'ar avea foi, dér întrebatu-ne-amú ore odatá cu totá serioşitatea, decă ne facemú datorinţa faţă cu aceste foi, decă le şi sprijinimú cum se cuvine în privinţa spiritualá şi materialá?

Ne lăudámú cu-o inteligenţă numerosá; avemú în adevérú preoţi studiaţi, doctori, advocaţi, profesori, ómeni cari s'au ocupatú cu studii economice şi comerciale, jurişti, filosofi şi a. în mare numărú. Cum vine de cu

tóte acestea diariștii noștri sunt mai mult s'au mai puțin avertați totu numai la propriile lor forte și sunt atât de puțin sprijiniți prin scrieri de interes și de folos general?

Mai departe, întrebă, câți din acei cărturari ai noștri, preoți și mirenți, cari sunt în stare a ține nu numai o foia română, ci mai multe chiar, sunt abonați la diare românești? Câți dintre oamenii cu stare mai bună le sprijinesc cu conștiința datoriei, ce o au față cu presa română? Nu s'au întrebat ore Românii noștri, decă este destul ca diarele noastre să fie abonate la câte o casină, unde le cetesc decă de înși dintre bărbății noștri cei mai bine situați, fără ca să mai s'au lipsa de a-le abonă? Și incai de le-ar ceti, der în realitate afară de vr'o câți-va cetitori zeloși ai cabinetelor de lectură, membrii ceilalți abia aruncă ochii odată s'au de două ori pe săptămână pe câte o foia, căci de ordinar nu pot să le citească, pentru că s'au sunt ocupate foile de alții, s'au în casurile cele mai dese domniile membrii sunt ocupați ei înșiși cu biliardul și cu jocul în cărți, perțind de multeori atâtă, cât ar fi de ajuns spre a abonă o foia pe un an întreg. De aici mai urmăză apoi încă un rău din cele mai mari, căci acei domni nu sunt în curent cu evenimentele și cu părerile celor ce scriu și apoi totu ei critică și vor să le scie toate mai bine, și vai de bietele foi când un cerc de asemenea „sprijinitori” își face plăcerea de a le scărmană și critica.

Și cum este sprijinită presa română din partea preoților, cari nu puțin cercetăză casinurile? — Onore escepțiunilor, durere însă, că trebuie să vorbim de bine numai pe cei ce fac escepțiune, pe când partea cea mai mare este indolentă și nu sprijinește nici o foia română. Ba unii dintre preoții din diecesele române unite se mulțumesc de a ceti foia clericală maghiară, „Magyar Állam,” dușmană declarată a poporului nostru, care, precum suntem informați, li se trimite celor mai mulți chiar gratis. Nu e păcat de Dumnezeu ca acei preoți să-și pierdă timpul cu cetirea unui asemenea diar străin, când au atâtă foi românești, cari s'au și se luptă pentru binele lor și alu poporului român?

Preoțimea noastră are marea datorie către popor, ca să se îngrijescă de a nutri și spiritul nu numai trupul. Numai astfel ea își va putea implini pe deplin sânta chiămare.

Nu trebuie să uităm, că suntem dator de a sprijini presa noastră cu atât mai tare cu cât ea este avizată numai la sprijinul publicului românesc. După sprijinul ce-lu dă presei sale se judecă și maturitatea și gradul de cultură alu unui popor, acăsta se și-o noteze bine fiecare Român de bună s'au și se scie și aceea, că sprijinul s'au spiritual și material acum este de mai mare folos și mai bine venit, când națiunea noastră este mai greu cercată.

Pe tărâmul social am vădit cu bucurie frumoase progresse în anul trecut. Intrunirile noastre învățătoresc sunt de bună presemă pentru noi și dobândesc rezultate frumoase pe tărâmul social. Voiu aminti cu deosebire reuniunea învățătorilor români din comitatul Sătmăru, care a făcut atât progres, în cât în anul trecut în comunele Pomni și Lipan au fost în stare a aranja cu junii țărani concertu cu cântări în quartet și cu declamațiuni române. Decă vom stărui pe cărarea apucată, atunci șovinștii cu societatea lor „Szechenyi” nu vor ajunge la nimic.

Merită laudă și imitațiune din toate părțile intrunirile literare ale damelor din Brașov, Arad, ș. a. Dorim numai ca să stăruiască cu constanță în acăsta frumoasă direcțiune.

Puțin se face la noi pe tărâmul economic. Sarcinele nemai suportabile, comerțul slăbit de totu, lipsa de industrie, poporul prigonit și stors de cămătarii fără de milă — eată o situațiune destul de tristă economică. Ce facem noi spre a micșora cel puțin răul, spre a veni în ajutorul țărânului nostru amenințat de a-și pierde și ultimul petec de pământ și ultima vită, ce formăză averea lui? Institutul nostru „Albina” ar face bine decă la viitoare adunare generală s'ar gândi de a pune în lucrare „reuniunile de credit districtual,” cari sunt provădate în statutele sale, însă mai simplificate ca să potă fi mai ușor puse în viață. Am face bine cu toții decă ne-am gândi la înființarea de reuniuni de păstrare și de ajutorare.

Pentru ca să ne putem însă concentra puterile cu succes pe toate terenele, ar trebui să înceteze emigrarea în România a tinerilor noștri studiați, pe cari îi crescăm cu multe sacrificii și în loc să rămână în țară și să învețe și să conducă poporul, luptându alături cu el, trăind și suferind cu el, trecu peste munți. Adevărat că mulți dintr'înși nu-și găsesc aici nici o aplicare, alții sunt prigoniți în adins și trebuie să ia lumina în cap, der cu toate aceste suntem în dreptu a cere dela tinerii noștri — precum foarte bine a accentuat mai deunăci „Gazeta” — ca pe câtu numai se poate să se abnege, să rămână acasă, să se facă notari, juși

și învățători la sate, cei ce au învățat agricultura să îmbrățișeze economia, alții industria și comerțul, der să nu se depărteze de popor, să fie povățuitori și conducători lui și să-i ajute de a-și croi o soră mai bună, căci poporul părăsit fiind de fiii săi luminați va căde pradă în mâna străinului.

Fie ca anul 1885 să fie mai roditor și mai norocit pentru întreprinderile noastre în folosul multu cercei noastre națiuni.

Din parlamentul român.

(Camera)

În ședința dela 12 Ianuarie 1885 d. doctoru Cătulescu cere concediu de opt zile, fiindu bolnav din cauza unui atac suferit din partea agenților polițienesci. D. Paladi cere a se numi o anchetă care să cerceteze acăsta afacere. D. Tanu spune că, ca deputat din localitate, potă afirma că dr. Cătulescu nu a suferit nici un atentat și că se află în deplină sănătate. D. președinte alu consiliului spune că se va face o anchetă și cei culpabili se vor pedepsi conformu legii, și ori unde se vor întâmpla asemenea fapte ele se vor pedepsi. Se pune la votu închiderea discuțiunii și se primesce. Se citește demisiunea d-lui C. A. Rosetti. D. N. Ionescu, suindu-se la tribună, rogă camera a face o demonstrațiune pentru bătutul parlamentar, respingându-i demisiunea. Se pune la votu demisiunea și se respinge cu majoritate absolută, votându contra numai unul. D. A. Marghiloman prezintă o petițiune a comunei Cerneți, care cere ca Camera să nu lase a se împreună aceea comună cu a Severinului. Petițiunea se trimite la comisiunea comună. D. M. Sturza cere ca d. ministru de finanțe să facă cât de curând un tablou de taxele ce produsele române plătesc când intră în Austria. D. ministru alu domeniilor răspunde că se va face acăstu tablou și-lu va pune la dispozițiunea comisiunei, ce Camera o va alege pentru a se ocupa cu studiarea convențiunei comerciale cu Austro-Ungaria. Iusă observă, că ar fi bine ca acăsta comisiune să nu potă lucra decât în unire cu guvernul. Altmintrea s'ar micșoră autoritatea sa.

(Senatul)

Se valideză alegerea d-lui I. C. Brătianu la colegiul I. de Suceava, a d-lui R. N. Opreanu la colegiul I de Ialomița și a d-lui N. A. Paulu la colegiul I de Muscelu. În privința alegerii d-lui colonelul Dimitrescu Maicanu la colegiul I de Ialomița se desbate.

CORRESPONDENȚA NOSTRĂ DIN COMITATE.

Deșiu, 13 Ianuarie st. n. 1885.

Inteligența dinpreună cu poporul român și conducătorii lui din opidul Deșiu lucrează pe cât e cu putință pre terenul bisericesc și scolar.

Românii din Deșiu își dau osteneala ca să-și potă edifica o biserică nouă, acomodată pretensiunilor timpului prezent, respective stăruiesc la câștigarea mijloacelor în frunte cu activul protopop d. Ioan Vele, care în 4 Ianuarie a. c. convocă o conferință din inteligență, curatori și popor cu scopu de a promova după putință cauza edificării bisericii gr. cat. Intruniți în casa protopopescă d-nii Gabrielu Manu, Aug. Munteanu, Vasiliu Hossu, Petru Mureșanu, Vasiliu Petrișor și vr'o 13 curatori și poporenți, se cetiră și aprobară rațiociniile de pre anul trecut, din cari se vede, că biserica noastră dispune astăzi abia de un capital — insuficient spre începerea lucrării — de 2550 fl. v. a. după i spre fructificare cu 6% anual în cassa de împrumutare „Kisegit”. În urma consultărilor urmate, la care luă parte mai toți cei prezenți s'a decis, ca să se continue colectele atât la inteligență, cât și la popor, — și cu punerea în lucrare s'a conșcutu curatorulu, cu aceea îndatorire, ca 2—3 luni să colecteze și despre rezultat să raporteze în altă conferință ce se va ține. Observu, că de și cu arangierea de baluri populare se câștiga câte 100 fl. v. a. anual, totuși câștigarea capitalulu de vr'o 6—8 mii fl. necesară spre completarea edificării bisericii — curge prea încet și decă nu se va procede cu ore care energiă mai mare, nu se va putea face biserica mai curând ca peste 20 de ani; cu toate ca lucrul nu se mai potă amâna, deoarece biserica cea veche e amenințată a fi distrusă de valea dela Codor, ce curge pe sub păreții ei.

Totodată amintesc cu recunoștință colectele externe intrate în anul trecut dela d-nii: Stefanu Ilișiu protopopul Surducului 3 fl. 36 cr., Ioan Galu protopopul Șamșonului 7 fl. 21 cr., casa ajutătoare din Deșiu 20 fl. esoperați la propunerea d-lui adv. G. Manu, cărora le exprim prin acăsta mulțumită publică.

Pre terenul scolar încă s'a făcut un început demn de laudă, căci în 7 Ianuarie st. n. a. c. s'a ținut în Deșiu la inițiativa și stăruința învățătorului Teodor Bota prin societatea plugarilor români o petrecere populară în favoarea școlii elementare gr. cat. lipsite cu deservire de ori ce venit s'au fond. În fruntea întreprinderii a statu un comitet din 15 înși și anume următorii cu următoarele oferte: d. Teodor Bota docentele 3 fl., Teodor Colceriu curatorulu bisericesc, Alexandru Romanu, Vasiliu Romanu, Teodor Bujita, Nechita Centea, Ioan Centea, Vasiliu Centea, Teodor Coroianu, Niculae Chițu, Ioan Rusu, Danila Todorașu câte 1 fl., er Ioan Pinteș și Ioan Petrușu câte 50 cr., totalu 15 fl.

Înainte de ziua balulu zelosulu învățătoru a mai colectat dela d-nii: G. Manu, G. Gradovicu, Aug. Munteanu, Dr. T. Mihali, V. Hossu câte 1 fl., apoi A. Che resteu, S. Copodeanu, I. Mureșanu și A. Bogdanu câte 50 cr. totalu 7 fl. și în s'era balulu intrară 56 fl. în totalu 78 fl. v. a. bruto, din care substrăgându-se spesele

38 fl. 60 cr., rezultă un venit curat de 39 fl. 40 cr. în folosul școlii române gr. cat. — un rezultat după împrejurările de aici, destul de încurajător.

Amintesc cu plăcere, că între piese și în pauză se cântă cu animositate poezii naționale sub conducerea demnulu docente, carele fiindu cântăreți bun în cepe a ținea și coru de cântări cu tinerimea adultă în biserică. Participătorilor alături la colectă, cât și la petrecere, între cari amintesc pre d. Petru Mureșanu și junii comercianți Emanulu și Valentinu Munzatu, li-se exprimă recunoștință publică.

Înainte cu Dumnezeu pentru promovarea cauzei biserice și școlii.

Sireganulu.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. alu „Gaz. Trans.”)

Berlin, 27 Ianuarie. — Impăratulu a dăruit pentru jertfele cutremurulu din Spania 20,000 franci.

Newyork, 27 Ianuarie. — În adunarea de alaltaeri a socialiștilor, mai mulți oratori au glorificat atentatele cu dinamită, recomandându întrebuițarea dinamitei în contra clasei posesore.

Londra, 27 Ianuarie. — Până acum nu s'a făcutu nici o arestare în cauza atentatulu cu dinamită din palatul dela Westminster.

București, 27 Ianuarie. — Ministrulu de justiție Voinovici și-a dat demisiunea.

DIVERSE.

Un om universal. — În ziua de 10 Maiu o slujnică stă pe balconul caselor stăpânilor săi, care era d'asupra unei cofetării unde, afară pe trotuaru, consumau la mese o mulțime de mușterii. Pre când privea la luminați, slujnica arunca din când în când pleznitor în capul consumatorilor, lucru care a provocat un proces la judecătorelu de pace. Slujnica reclamă că a fost insultată de către cofetar și acesta este invitat a se explica. Bulidi: Dis de dimineță, domnule judecător, au început să curgă plesnitorile pe capetele mușterii-lor mei. Judecătorelu: Cine sunt mușterii d-tale? Bulidi: Consumatorii mei. Judec.: Ești cofetar, așa dar? Bulidi: Da, domnule judecător; atunci pe când eram ocupat cu niște plăcinte la cuptor.... Judec.: Ce ești și simigiu? Bulidi: Nu, der sciu să fac niște plăcinte minunate; atunci eti că o pleznitoare cade pe ceasornicul unui mușteriu, care voi să vadă câte césuri sunt, el aruncă ceasornicul pe masă injurându și imi zice: „Nu mai merge, s'a ruptu vr'o rotă; ce porcărie este asta.” Eu îi răspund: „Adu-lu încoco să vedă ce are.” Judec.: Ești și ceasornicar? Bulidi: Amu fostu înainte; mă uit la ceasornicu și vedu că se încurcase numai p'elul și d'icu mușterii-lui: „N'are habar.” Atunci nevasta imi aduce ghitară și imi d'ice: „Na, mai trage una din ghitară până când s'or astempera cu pleznitorile.” Judec.: Așa der ești lăutar? Bulidi: Amu fostu pe vremuri anteprenorulu unui balu mascatu. Începu să cântu din ghitară când deodată o altă pleznitoare cade pe pardesulu unui mușteriu și il arde. Mușterii-lui era năcăjit focu, eu mă uitam la gaură și îi d'icu: „În 10 minute ilu dregu eu, de n'o să se mai cunoscă unde a fostu stricat.” Judec.: Ești der croitor? Bulidi: Lucrez câte odată în marșandieri. Judec.: În marșandieri? Ce, ești pălărier? Bulidi: Nu, nevasta mea este, eu sunt numai cofetar. Judec.: Numai, ce e dreptul.... În sfârșit recunoști că ai insultat-o pe dumneai. Bulidi: Nu imi aducă aminte ce iam spus.... Închipuiți-vă, eram foarte supărat. Și lucrul mi s'a p'ertu foarte ciudat din partea dumniei, ca să-mi facă rău, fiindcă de câte ori se ducea la balu la Pomul-Verde, eu o gătēm la p'eu. Judec.: Ești coafor? Bulidi: Amu fostu câtăva vreme la un bărbieru, der m'am lăsat de meșteșugulu ăsta. — Judecătoria ilu osăndesce la o amendă de 16 lei, cu toate meșteșugurile pe cari le cunosc.

Nou abonamentu

la

„Gazeta Transilvaniei.”

Cu 1 Ianuarie st. v. 1885 s'a început un nou abonamentu, la care invităm pe onorații amici și sprijinitori ai foiei noastre.

Prețulu abonamentulu:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.
„ șese „ 6 „
„ unu anu 12 „

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 9 franci în aur
„ șese „ 18 „
„ unu anu 36 „

Din cauza însemnatei scăderi a cursulu bi-letelor de bancă române, suntem constrinși a condiționa plata abonamentelor în aur, s'au în hârtia cu adansulu agiulu.

Domni abonați noi sunt rugați a ne trimite adresele D-lor esactu arătându-ne și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.”

Editoru: Iacobu Mureșanu.

Redactoru responsabilu: Dr. Aurel Mureșanu

Cursul la bursa de Viena

din 26 Ianuarie st. n. 1885.

Rentă de aur ungărească 6%	—	Bonuri croato-slavone . . .	100. —
Rentă de aur 4%	97.85	Despăgubire p. dija de	—
Rentă de hârtă 5%	93.95	vină ung.	98.75
Imprumutul căilor ferate	—	Imprumutul cu premiu	—
ungare	146.10	ung.	119. —
Amortisarea datoriei căi-	—	Losurile pentru regularea	—
lor ferate de ostă ung.	—	Tisei și Segedinului . . .	118. —
(1-ma emisiune)	98.70	Renta de hârtă austriacă	83.35
Amortisarea datoriei căi-	—	Renta de arg. austr. . . .	84. —
lor ferate de ostă ung.	—	Renta de aur austr. . . .	106.50
(2-a emisiune)	121. —	Losurile din 1860	138.20
Amortisarea datoriei căi-	—	Acțiunile băncii austro-	—
lor ferate de ostă ung.	—	ungare	860 —
(3-a emisiune)	106.70	Act. băncii de credit ung.	313.75
Bonuri rurale ungare . .	101.60	Act. băncii de credit austr.	304.25
Bonuri cu cl. de sortare	101.50	Argintul — Galbini	—
Bonuri rurale Banat-Ti-	—	impărătesc	5.80
mișu	101.50	Napoleon-d'ori	9.77 1/2
Bonuri cu cl. de sortare	100. —	Mărci 100 imp. germ. . .	60.35
Bonuri rurale transilvane	101.50	Londra 10 Livres sterline	123.15

Bursa de București.

Cota oficială dela 12 Ianuarie st. v. 1884.

	Cump.	vând.
Renta română (5%).	—	—
Renta rom. amort. (5%)	—	—
» convert. (6%)	—	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	—	—
Credit fonc. rural (7%)	—	—
» » » (5%)	—	—
» » » (6%)	—	—
» » » (5%)	—	—
Banca națională a României	1173	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	272 1/2	—
» » Națională	—	—
Aur	16%	—
Banconote austriace contra aur	—	—

Cursul pieței Brașov

din 27 Ianuarie st. v. 1885.

Banconote românești	Cump.	8.45	Vând.	8.46
Argint românesc	—	8.35	—	8.40
Napoleon-d'ori	—	9.74	—	9.77
Lire turcesc	—	10.98	—	11. —
Imperiali	—	9.98	—	10. —
Galbeni	—	5.70	—	5.78
Serisurile fonc. » Albina» .	—	100.50	—	101. —
Ruble Rusesce	—	127.5	—	128.5
Discontul	—	7—10 %	—	pe an.

Numere singuratică din „Gazeta Transilvaniei” se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturii.)

Minunea industriei.

Numai fl. 3.75

costă la mine de ați încolo o escelentă, regulată și de sine luminătoare

Pendulă cu bătaie

bate orele întregi și jumătățile de ore, cu 2 punți bronzați, în pervasă de nucleu luxos, forte fin poleit, cibucit, cu tablă arătată, prea frumoasă, care este împreună cu masă de luminat brevetată și luminează noaptea de sine, așa că se poate îndată vedea la ce oră e fără de a mai aprinde luminarea. Pentru puterea de luminat

garantează pe 10 ani în scris

tocmai precum garantează pentru buna împlinire a ciasului. Eu sunt unicul inventator al acestor ciasornice și le vând numai de aceea așa de puțin, pentru că am vre-o 1300 bucăți în depozit și am lipsă de bani gata. Ciasornicele aceste au costat înainte cu 3 luni încă întregi de cum costă azi. Fiecare ciasornic e provădit cu patentă. Pachetarea se face în lădi. Ciasornicele comandate se expediază de 3 ori pe zi prin remburse sau plătind înaintea. A se comanda la

I. H. Rabinovics

Fabrica pendulelor luminătoare

WIEN. Leopoldstadt, Schiffamtsgasse Nr. 20.

20% Tote prețurile scădute 20%

per comptant.

Magazinul de încălțăminte

al lui

Ioan Săbădeanu

Fabricat propriu și străin, solid și modern. Recomandă on. publicu cu prețuri scădute toate felurile de încălțăminte fine și ordinare, pentru bărbați, dame și copii, gata sau după măsuri fabricate.

Ghete de bărbați dela v. a. fl. 3.60 cr. în sus.

Ghete de dame ” ” ” 3. — ” ” ”

Pantofi și ghete de copii dela 60 ” ” ”

Pantofi de casă de piele, pislă sau stofă brodate cu flori pentru bărbați și dame dela v. a. fl. 1.30 cr. în sus.

Specialitate.

Cisme de copii în creț de Karlsbad dela v. a. fl. 3.50 cr. în sus
» » fetițe și băieți 4.50 » » »

Șoșoni de postav de pislă și cu Gumă englesce. — Șoșoni cu talpe de pislă lungi și scurți pentru voiajori. — Galoci de gumă englesce. — Sandale de guma și de pislă pentru dame, bărbați și copii cu prețuri ținute.

Cisme de copii ordinare dela v. a. fl. 2 în sus

» » bărbați 5 1/2 » » »

» » femei 4 » » »

Comandele din afară se efectuează după măsurile trimise prompt și cele nepotrivite se iau înapoi în schimb.

20% Tote prețurile scădute 20%

Mersul trenurilor

pe linia Predeal-Budapesta și pe linia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal				
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus
București	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00
Predeal	1.09	—	—	3.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47
Timiș	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36
Brașov	2.06	—	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09
Feldiara	2.16	6.30	5.45	—	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—
Apatia	2.44	7.09	6.28	—	Várad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	—	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—
Homorod	3.18	8.09	7.42	—	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	—	Rév	5.02	10.28	3.56	—
Sighișoara	4.51	10.18	10.52	—	Bratca	5.46	11.41	4.31	—
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	—	Bucia	6.09	12.15	—	—
Mediaș	5.39	11.36	12.43	—	Ciucia	6.28	12.48	—	—
Copsa mică	6.00	12.11	1.23	—	Huedin	6.52	1.48	5.28	—
Micăsasa	6.29	12.35	2.07	—	Stana	7.32	3.21	6.01	—
Blașu	—	12.54	2.27	—	Aghirș	7.51	3.54	—	—
Crăciunel	7.02	1.29	3.06	—	Ghirbău	8.12	4.34	—	—
Teiuș	—	1.45	3.22	—	Nedeșdu	8.24	4.52	—	—
Aiud	7.38	2.26	4.15	—	Clușu	8.38	5.11	—	—
Vințulu de sus	7.55	2.48	4.44	—	Apahida	8.57	5.40	7.08	—
Uiara	—	3.12	5.10	—	Ghirbău	9.23	6.00	7.18	—
Cucerdea	—	3.19	5.19	—	Clușu	9.50	6.29	—	—
Ghirbău	8.24	3.36	5.47	—	Teiuș	11.15	8.14	8.29	—
Apahida	8.48	4.10	6.38	—	Clușu	12.04	9.49	8.53	—
Clușu	—	5.39	8.51	—	Clușu	12.12	9.58	—	—
Nedeșdu	10.08	5.59	9.18	—	Vințulu de sus	12.19	10.07	—	—
Ghirbău	10.18	6.28	8.00	—	Aiud	12.45	10.42	9.17	—
Stana	—	6.54	8.34	—	Teiuș	1.15	11.32	9.40	—
Huedin	—	7.10	8.59	—	Clușu	1.44	12.03	—	—
Ciucia	—	7.25	9.35	—	Blașu	2.00	12.24	10.12	—
Bratca	—	7.49	10.16	—	Micăsasa	2.34	12.43	—	—
Rév	11.33	8.11	11.04	—	Copsa mică	2.52	1.22	10.45	—
Mező-Telegd	12.06	8.52	12.17	—	Mediaș	3.27	2.24	11.07	—
Fugyi-Vásárhely	—	9.11	12.47	—	Elisabetopole	4.01	3.06	11.29	—
Várad-Velenceze	—	9.29	1.21	—	Sighișoara	4.50	4.17	12.15	—
Oradea mare	1.49	11.04	4.06	—	Hașfaleu	5.08	4.51	12.30	—
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	—	Homorod	6.47	7.07	1.32	—
Szolnok	3.14	1.47	11.05	—	Agostonfalva	7.36	8.10	2.04	—
Budapesta	5.10	4.40	2.37	—	Apatia	8.09	8.46	2.24	—
Viena	7.30	7.44	6.40	—	Feldiara	8.41	9.20	2.44	—
	2.00	6.20	2.00	—	Brașov	9.20	10.15	3.15	—
				—	Timiș	—	6.00	3.25	—
				—	Predeal	—	6.57	4.03	—
				—	București	—	7.32	4.28	—
				—					10.25

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grose